



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI BERGAMO

Dipartimento
di Lingue, Letterature
e Culture Straniere

Text Sciences and Culture Enhancement in the Digital Age

Corso di Laurea Magistrale

<https://ls-tsce.unibg.it/en>
www.unibg.it

CONTATTI

Prof. Stefania M. Maci
PRESIDENTE DEL CORSO
stefania.maci@unibg.it

Prof. Valentina Piunno
REFERENTE ORIENTAMENTO
valentina.piunno@unibg.it

SEDE

Piazza Rosate
Via Salvecchio

DATA 25 marzo 2023

(LM-43) Why an MA in Digital Humanities?



PIANO
NAZIONALE
DI RIPRESA
E RESILIENZA
#NEXTGENERATIONITALIA



**BACK
TO THE
FUTURE**

The Department of Foreign Languages, Literatures and Cultures is a **Department of Excellence** in Translation and Digital Humanities (MA's programme in DH)

The **PNRR** provides for the implementation of teaching and research projects under the pillars of Horizon 2021-2027, developed for Mission4 (universities) in the areas dedicated to technological innovation

We live in a **digital age** where it is crucial to develop an interaction between the traditions of high quality academic studies focusing on linguistic, literary, historical, philological and cultural heritage and the demands of today's information society

DHs are the *Back to the Future* of scientific research: by **generating new applications and new models for traditional knowledge, DHs enable revolutionary and transdisciplinary scientific research** that combines the knowledge of humanities scholars with the scientific and technological knowledge of information technology. Furthermore, DHs provide for the development of critical thinking in the digital age



Digital Humanities programmes

BAs	27
MAs	67
Research master	3
PhD	8
Teaching Modules	4
Continuing education	3
Diplomas	39
Summer Schoola	6
TOTAL	157



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI BERGAMO

Dipartimento
di Lingue, Letterature
e Culture Straniere

From *Digital humanities Course registry* (<https://dhcr.clarin-dariah.eu/>)



Digital Humanities programmes (2022-23)



2020-21



2021-22



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI BERGAMO

Dipartimento
di Lingue, Letterature
e Culture Straniere

From: *Digital humanities Course registry* (<https://dhcr.clarin-dariah.eu/>)



Digital Humanities programmes in Italy

BAs

1. Università Tor Vergata (Roma). [Lingue nella società dell'informazione](#). (L-11)
2. Università di Pisa (Pisa). [Informatica Umanistica](#). (L-10 – Humanities)
3. Università di Trento (Trento). [Interfacce e Tecnologie della Comunicazione](#). (L-20)
4. Università di Verona (Verona). [Laurea in Lingue e letterature per l'editoria e i media digitali](#). (L-11)
5. Università della Calabria (Rende). [Media and Digital Society](#) (L-20)

MAs

1. Università di Bari "Aldo Moro" (Bari). [Patrimonio Digitale. Musei Archivi Biblioteche](#)
2. Università di Bologna (Bologna). [Digital Humanities and Digital Knowledge \(DHDK\)](#) [Laurea internazionale].
3. Università della Calabria (Cosenza). [Gestione e Conservazione dei Documenti Digitali](#).
4. Università di Catania (Catania). [Scienze del Testo per le Professioni Digitali](#).
5. Università DI MODENA E REGGIO EMILIA [Media Education per le discipline letterarie e l'editoria](#)
6. Università di Napoli Suor Orsola Benincasa [Digital Humanities. Beni culturali e materie letterarie](#).
7. Università di Pisa (Pisa). [Informatica Umanistica](#).
8. Università di Roma Europea - [Management della Transizione Digitale](#)
9. Università del Salento (Lecce). [Digital humanities](#)
10. Università di Torino (Torino). [Language Technologies and Digital Humanities](#).
11. Università Ca' Foscari Venezia (Venezia). [Digital and Public Humanities](#). [Laurea internazionale].
12. Cattolica di Milano [Linguistic Computing](#) (LM-39)
13. Università di Genova (Savona). [Digital humanities - Comunicazione e Nuovi Media](#).(LM-92)

Masters

1. Università della Calabria (Cosenza). [Conservazione dei documenti digitali](#).
2. Università Cattolica del Sacro Cuore (Milano). [Public e Digital History – Le Nuove Professioni dello Storico](#).
3. Università degli Studi di Milano (Milano). [Master Digital Humanities](#).
4. Università La Sapienza (Roma). [Digital heritage. Cultural communication through digital technologies](#).
5. Università di Siena (Siena). [Informatica del Testo – Edizione Elettronica](#).
6. Università di Udine (Udine). [Filosofia del Digitale – Humanities & Technologies](#).

PhDs

1. Università di Genova (Genova) e Università di Torino (Torino). [Digital Humanities – Tecnologie digitali, arti, lingue, culture e comunicazione](#).
2. Università di Macerata (Macerata). [PhD in Humanism and Technologies](#).

Online

1. MOOC Eduopen, Università Ca' Foscari di Venezia. [La filologia si fa digitale](#).
2. MOOC Eduopen, Università Politecnica delle Marche. [Digital Cultural Heritage](#).
3. MOOC #dariahTeach. [Digital Scholarly Editions: Manuscripts, Texts and TEI Encoding](#)¹⁰



DH at UniBg

Among the various foci of the Digital Humanities degree programmes (literary, linguistic, cultural-archaeological, historical, psychological, geographical-anthropological, socio-legal, etc.), we preferred the linguistic-literary focus with its implications for methodology and textual analysis with digital capabilities on the one hand, and for cultural theory and criticism on the other.

Our proposal not only followed the principle of differentiation from the rest of the national educational offer, but was also oriented towards the trends of the international community (universities, associations, international congresses)

Foreign Universities

- Cambridge (UK),
- Oxford (UK),
- Imperial College London (UK),
- Stanford (US),
- Harvard (US),
- Lancaster (UK)
- MIT (US),
- Caltech (US),
- Universidad Complutense de Madrid (ES),
- Eidgenössische Technische Hochschule - ETH (Switz),
- École polytechnique fédérale de Lausanne - EPFL (Switz),
- Riga Technical University (Latvia)
- National University of Singapore (Singapore)

ASSOCIATIONS

- AIUCD (Associazione Informatica Umanistica e Cultura Digitale),
- EADH (European Association for Digital Humanities)
- ADHO (Alliance of Digital Humanities Organizations).

INTERNATIONAL CONFERENCES

- ACL 2022 e precedenti (Annual Meeting Computational Linguistics);
- ADHO (Alliance of Digital Humanities Organization) 2017-2022 conferences
 - (University of Tokyo 2022; University of Ottawa 2020; Utrecht 2019; Universidad Nacional Autónoma de México 2018; Montreal 2017)



Enhancing skills

- ✓ The degree programme in *Text Sciences and Cultural Enhancement in the Digital Age* combines the linguistic, literary, cultural, philological, historical and anthropological disciplines inherent to the Department of *Foreign Languages, Literatures and Cultures* with the new realities of the information and knowledge society (AI, IT, statistics, etc).
- ✓ The programme develops diverse skills in the international labour market and responds to the urgent demand for graduate **specialists in intercultural disciplines with a technical specialisation** that only a degree in Digital Humanities can offer.
- ✓ With the degree in *Text Sciences and Cultural Enhancement in the Digital Age*, students can acquire **transversal skills** and develop specific knowledge to **operate in a working world increasingly influenced by digitalisation and the transmedial dimension**

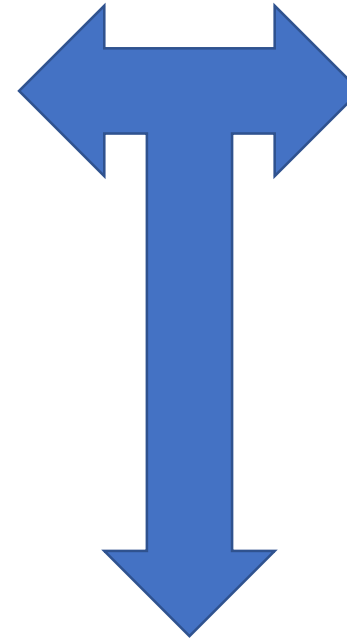


Educational path

cultural-
historical
disciplines

linguistic, literary
philological
disciplines

computer science
and technical
disciplines



**ADVANCED
KNOWLEDGE
divided into 2
ROUTES**

**DIGITAL TEXT SCIENCE, MULTIMODAL
TRANSLATION, TRANSCODING**

**VALORISATION AND DIGITAL MANAGEMENT
OF CULTURAL PRODUCTIONS**



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI BERGAMO

Dipartimento
di Lingue, Letterature
e Culture Straniere



Educational path

Bilingual curricula => Internationalised course

Possibility of creating cooperation and dual degrees with international universities (visiting lecturers)

Distance Teaching (20% of the MA modules)



DIGITAL TEXT SCIENCE, MULTIMODAL TRANSLATION, TRANSCODING

YEAR 1						
CODE	MODULE	teaching sessions	CFU	exam #	Term	Language
17701-ENG	Information technology for DH	Information Technology	12	1	I/II	ENG
		Digital Humanities				ENG
17702	Linguistica e filologia digitale	Linguistica testuale digitale	12	2	I	ITA
		Filologia digitale (nella società dell'informazione)				ITA
17703-ENG	Public history and knowledge society	Open Data and knowledge society	12	3	I	ENG
		<i>Public History</i>				ITA
17704	Diritto e proprietà intellettuale nella società dell'informazione	Diritto e proprietà intellettuale nella società dell'informazione	6	4	II	ITA
17705-ENG	Digital innovation for DH	Teorie e tecniche della progettazione web	12	5	II	ITA
		Artificial intelligence for DH				ENG
17706-ENG	Digital research methodologies 1	Machine based reading and digital methodology	6 + 6 (elective choice)	6	II	ENG
		Visual Culture and Digital Mediascape				ENG
17707-ENG	Digital research methodologies 2	Machine based reading and digital methodology			II	ENG
		Geotracking and webmapping for the Humanities				ENG
17708-ENG	Digital research methodologies 3	Machine based reading and digital methodology			II	ENG
		Social media and digital storytelling				ITA
YEAR 2						
	MODULE		CFU	exam #	Term	Language
	Project (research) management		3	7	I	ENG
	Sustainability in Data Sciences		6 (elective choice)	8	I	ENG
	Text mining and analysis (in the humanities)					ENG- ITA
	Multimedia digital products		6 (elective choice)	9	II	ENG
	Visual cultures and social semiotics					ENG
	Digital discourse analysis		6	10	II	ENG
	Comunicazione museale digitale		6 (elective choice)	11	II	DEUT
	Machine translation and audiovisual products					MULTILINGUE
	Scelte libere		9 (elective choice)	12	II	
	LAB		3		II	
	internship		3			
	Dissertation		12			

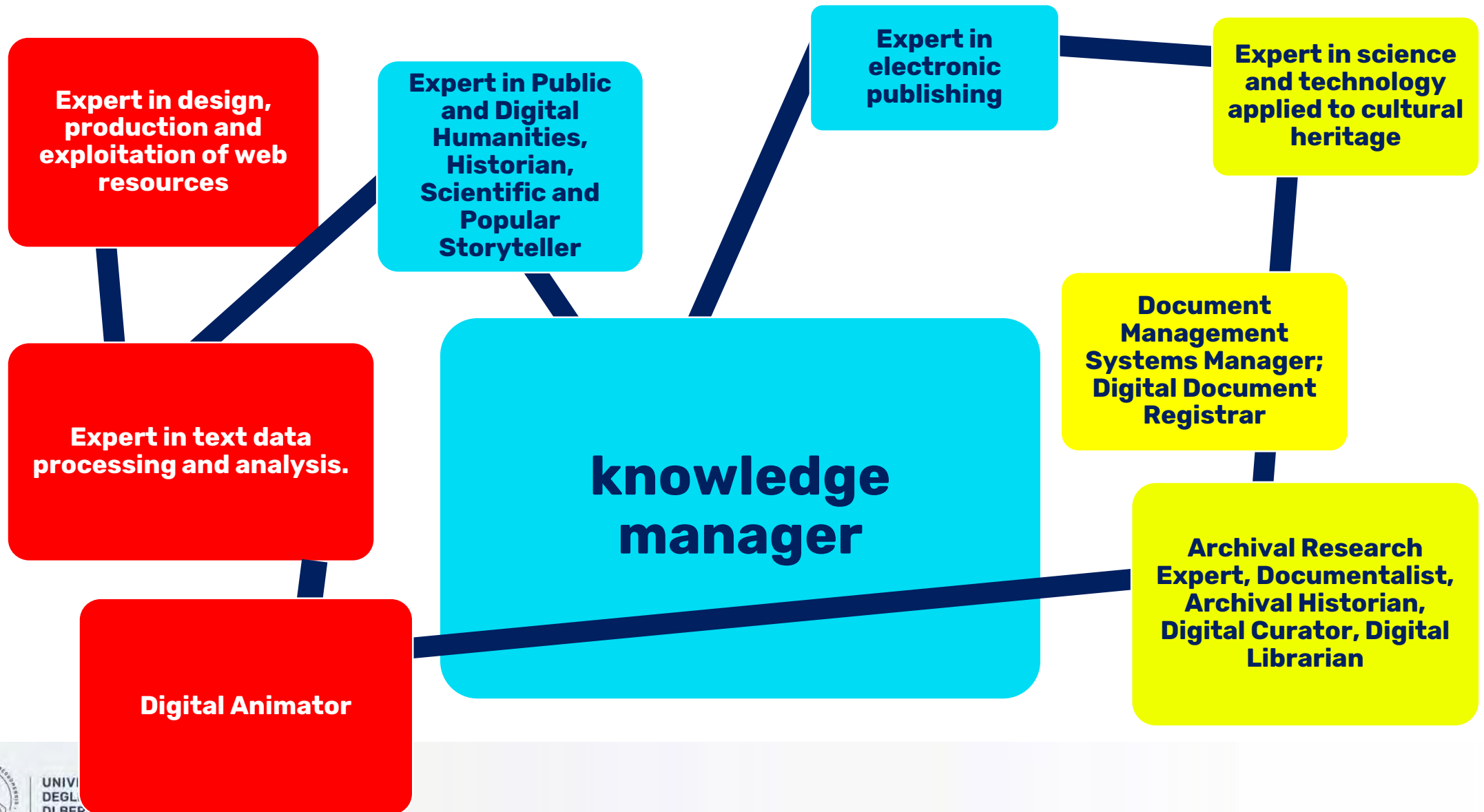


VALORISATION AND DIGITAL MANAGEMENT OF CULTURAL PRODUCTIONS

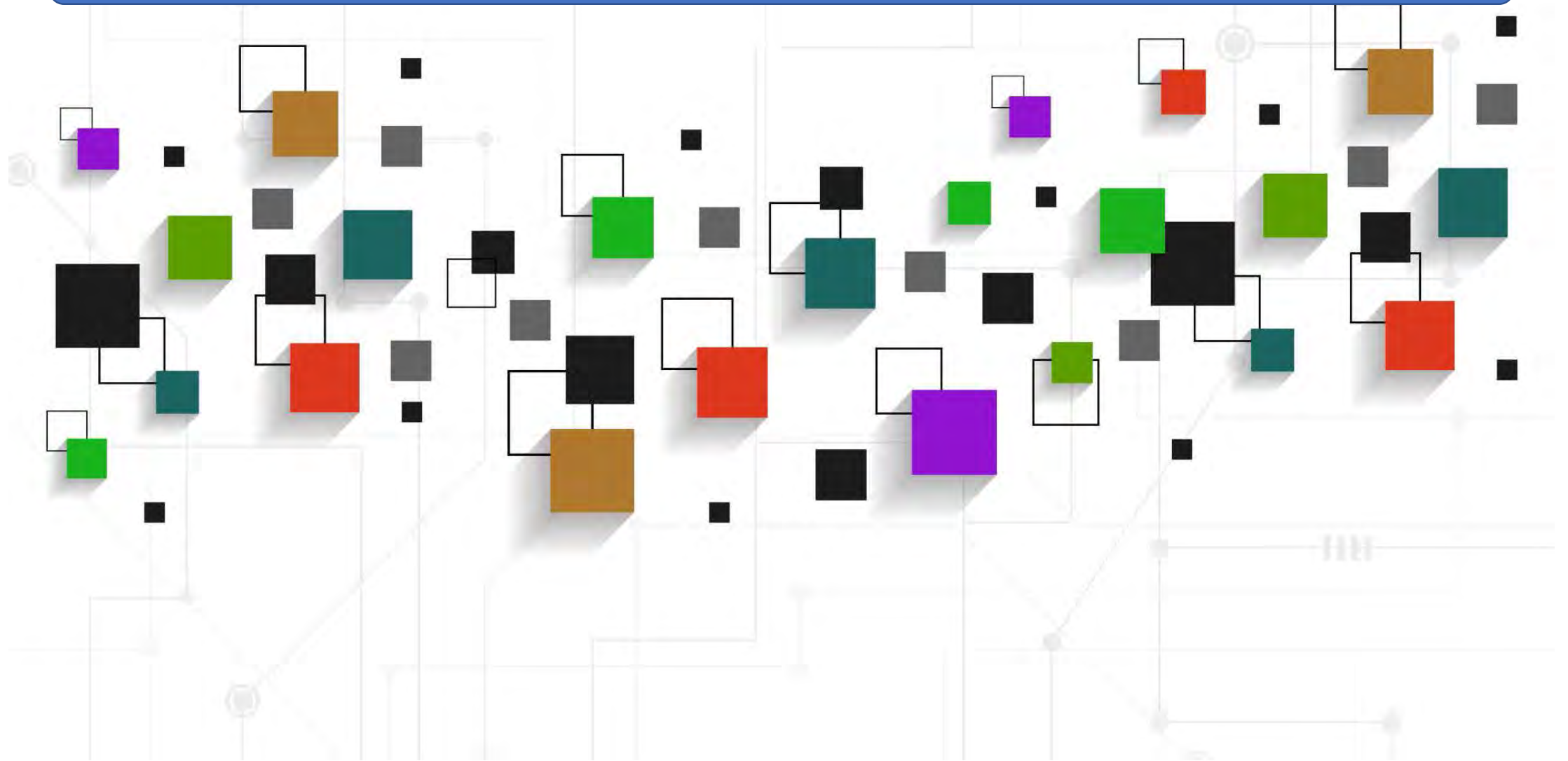
YEAR 1						
CODE	MODULE	teaching sessions	CFU	exam #	Term	Language
17701-ENG	Information technology for DH	Information Technology	12	1	I/II	ENG
		Digital Humanities				ENG
17702	Linguistica e filologia digitale	Linguistica testuale digitale	12	2	I	ITA
		Filologia digitale (nella società dell'informazione)				ITA
17703-ENG	Public history and knowledge society	Open Data and knowledge society	12	3	I	ENG
		Public History				ITA
17704	Diritto e proprietà intellettuale nella società dell'informazione	Diritto e proprietà intellettuale nella società dell'informazione	6	4	II	ITA
17705-ENG	Digital innovation for DH	Teorie e tecniche della progettazione web	12	5	II	ITA
		Artificial intelligence for DH				ENG
17706-ENG	Digital research methodologies 1	Machine based reading and digital methodology	6 + 6 (elective choice)	6	II	ENG
		Visual Culture and Digital Mediascape				ENG
17707-ENG	Digital research methodologies 2	Machine based reading and digital methodology			II	ENG
		Geotracking and webmapping for the Humanities				ENG
17708-ENG	Digital research methodologies 3	Machine based reading and digital methodology			II	ENG
		Social media and digital storytelling				ITA
YEAR 2						
	MODULE		CFU	exam #	Term	Language
	ICT for Environmental humanities and heritage		6 (elective choice)	7	I	ENG
	Digital arts					ITA
	Teoria dell'archivio e progettazione museale / Memoria museale e a		3	8		ENG
	Project (research) management		6 (elective choice)	9	I	ENG
	Urban innovation and design thinking					ENG- ITA
	Text mining and analysis (in the humanities)		6 (elective choice)	10	II	ENG
	Literary texts in the digital age					ITA
	Canone letterario e cultura digitale		6 (elective choice)	11	II	ENG
	Seriality and Transmedia studies					DEUT
	Transiti culturali nella transmedialità metropolitana		9 (elective)	12	II	
	Scelte libere					
	LAB		3		II	
	internship		3			
	Dissertation		12			



Career opportunities



Teaching approach



STUDENT-CENTRED TEACHING

Objective:

- ✓ **ENCOURAGE** students' critical and creative autonomy
- ✓ **TRAIN** in interdisciplinarity and teamwork
- ✓ **STRENGTHEN** communication skills in relation to the learned knowledge
- ✓ **TRAIN** in ethical and sustainable awareness of the impact of computerisation processes

Delivery modalities:

- ✓ Alignment courses (crash courses - mutual aid)
- ✓ Face-to-face and teaching from home
- ✓ Flipped classroom
- ✓ Laboratory activities with active student participation

Traineeships and internships

- ✓ museums,
- ✓ media publishing,
- ✓ storytelling,
- ✓ social mapping,
- ✓ digital mapping,
- ✓ use of targeted software for analysing written/oral texts, etc.)

International:

- ✓ Summer Schools
- ✓ International seminars and workshops
- ✓ ERASMUS+ mobility
- ✓ Erasmus Traineeship



MA QUALIFYING ELEMENTS

LECTURE

- ✓ UniBg teaching staff
- ✓ Visiting professors from qualified foreign universities

FACILITATED TIMETABLE FOR STUDENTS AND WORKERS

NETWORK

- ✓ Italian Network of Departments of Excellence
- ✓ Agreements and collaborations with national and international universities
- ✓ National and international networks
- ✓ AIUCD (Association for Humanities Informatics and Digital Culture) - National
- ✓ EADH (European Association for Digital Humanities) - European
- ✓ ADHO (Alliance of Digital Humanities Organisations) at global level - International
- ✓ Local, national and international stakeholders of specific interest to the project

SOFTWARE

- ✓ Antconc
- ✓ Wordsmith tools
- ✓ SketchEngine
- ✓ EnglishCorpora
- ✓ Voyant
- ✓ Atlas.Ti
- ✓ WMatrix
- ✓ Vertex AI, in Google Cloud Services
- ✓ (automatic language processing, video, sounds, images, sentiment analysis)

HARDWARE

- ✓ EMOTIV - EpocX
- ✓ (neurolinguistic investigations applied to language, literature and culture)



IN-HOUSE FACILITIES

Centres and Laboratories

✓ **UniBg Digital Humanities International Research Centre**

<https://sites.google.com/unibg.it/rcdh/home-page> - being set up - for the creation of research networks, research projects of scientific interest and the dissemination of their results

✓ **Eye Tracking Lab**

<https://dllcs.unibg.it/it/ricerca/strutture-ricerca/eye-tracking-lab> for skills in the use of visual communication systems



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI BERGAMO

Dipartimento
di Lingue, Letterature
e Culture Straniere



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO

STUDENT SERVICES



a.y. 2023/2024



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI BERGAMO

Dipartimento
di Lingue, Letterature
e Culture Straniere

ADMISSION PROCEDURE

Pre-evaluation calls:

(<https://en.unibg.it/study/enrollment/steps-for-enrollment/masters-degrees-pre-enrollment>)

- 1) 19 April - 31 May 2023 (30 admissions)**
 - **Interview 15 -21 June**
 - **Ranking: by 30 June**
 - **Enrollment: by 6 July**

- 2) 3 July - 23 August 2023 (30 admissions)**
 - **Interview 4-8 September**
 - **Ranking: by 15 September**
 - **Enrollment: by 20 September**



FEES

- All students must pay a fee of **€ 156,00 (Regional tax and stamp duty)** in addition to the MA fee
- The total amount of the MA fee depends on:
 - The taxpayer's family capacity (whose range is determined by **ISEEU parificato**)
 - The full-time or part-time student status
- In order to be issued the so-called **ISEEU parificato**, foreign students must submit a form to a **CAF** (tax advice centre) selected by the university. They must also present CAF the relevant documents issued by the competent authorities of the country where the income is earned. These documents must be translated into Italian by the Italian diplomatic authorities responsible for the country in question.
- All certificates required by 31 December 2023 will be automatically acquired by the University from the website CAF.



SCHOLARSHIPS

University of Bergamo supports students through scholarships, international mobility contributions, graduation awards and special contributions.

<https://en.unibg.it/study/enrollment/foreign-students-join-us/fees-grants-and-scholarships>

Notices for scholarship calls can be found on

<https://en.unibg.it/life-at-unibg/students-office/scholarships>

Applications can be made online: for any other information please contact directly the *Right to Education Service*.



OTHER USEFUL SERVICES

Student Office

IT and language laboratories

Press center

Sport University center

Canteen

Libraries

Study rooms



**UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI BERGAMO**

Dipartimento
di Lingue, Letterature
e Culture Straniere



Unibg OnAir

Unibg
ON AIR

a place to be.

A web radio - and a podcast platform - made by students, for students, and designed to provide an ideal 'soundtrack' to university life: bringing people together to build a participatory idea of the academic community, and promoting a fertile dialogue with the territory.

www.unibgonair.it

UNIBG WEBSITE:
<https://en.unibg.it/>

TSCE WEBSITE:
<https://ls-tsce.unibg.it/en>



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI BERGAMO

Dipartimento
di Lingue, Letterature
e Culture Straniere

